

## COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 83 — 807

## 11 MARS 1983. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française portant agrément des personnes appelées à aider religieusement et/ou moralement les immigrés

Nous, Exécutif de la Communauté française,

Considérant que l'accueil et l'intégration des immigrés au sein de la Communauté française doivent être encouragés;

Considérant la nécessité relevée par la Cour des Comptes d'adapter les arrêtés royaux du 10 juillet 1952 fixant l'indemnité allouée aux aumôniers des travailleurs étrangers occupés en Belgique et du 11 mai 1971, fixant l'allocation allouée aux personnes appelées à aider religieusement et/ou moralement les travailleurs de nationalité étrangère occupés en Belgique;

Considérant que cette adaptation doit intervenir au plus tôt pour que la subside visée puisse se réaliser en 1983 dans le respect des normes fixées par la Cour des Comptes;

Vu l'urgence;

Vu l'avis du Conseil consultatif des Immigrés de la Communauté française;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 26 janvier 1982, portant règlement de son fonctionnement;

Vu l'accord du Ministre-Président de l'Exécutif chargé du budget;

Sûr la proposition du Ministre des Affaires sociales de la Communauté française,

Arrêtons :

Article 1er. § 1. Sur proposition des organes responsables, selon le cas, de l'Eglise catholique romaine de Belgique, de l'Eglise protestante unie de Belgique, de l'Eglise anglicane, des Eglises orthodoxes, du Consistoire central israélite de Belgique, des associations représentatives des communautés islamiques, de la Fondation pour l'assistance morale laïque, le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions peut agréer des personnes appelées à aider religieusement et/ou moralement les immigrés.

§ 2. Chacune des instances visées au § 1 propose au Ministre le nom d'une A.S.B.L. qui en cas d'accord sera alors considérée comme l'employeur de la (ou des) personne(s) agréée(s).

Art. 2. § 1. Pour pouvoir être agréée, la personne visée à l'article 1er, § 1, doit introduire une demande auprès du Ministre via les organes responsables cités à l'article 1er, dans laquelle ceux-ci détermineront la nationalité ou l'appartenance ethnique, ainsi que le nombre potentiel et l'implantation géographique des bénéficiaires de l'aide.

§ 2. L'agrément est retiré soit à la demande conjointe des organes responsables visés à l'article 1er, § 1, et de l'A.S.B.L. visée à l'article 1er, § 2, soit d'office dans le cas où les dispositions du présent décret ne seraient plus respectées.

Art. 3. Dans les limites des crédits budgétaires, il est alloué aux A.S.B.L. visées à l'article 1er, § 2, un subside annuel de FB 400 000 pour chaque personne agréée à mi-temps ou de FB 750 000 pour chaque personne agréée à plein-temps.

Ce subside est liquidé par tranches trimestrielles. Le montant du subside peut être modifié annuellement par le Ministre pour tenir compte en tout ou en partie de l'augmentation de l'index. Chaque année dans le courant du 1er trimestre, les A.S.B.L. transmettent au Ministre compétent une demande de subvention, accompagnée de la copie des fiches de rémunérations des personnes agréées pendant l'année écoulée et les rapports d'activités de chacune de ces personnes.

Dès notification de l'agrément d'une personne visée à l'article 1er, § 1, par le Ministre, les A.S.B.L. transmettent copie du contrat d'emploi. Elles sont tenues également de notifier toute modification intervenue en cours de contrat.

Art. 4. Les arrêtés royaux des 10 juillet 1952, fixant les indemnités allouées aux aumôniers des travailleurs étrangers occupés en Belgique et 11 mai 1971, fixant l'allocation allouée aux personnes appelées à aider moralement les travailleurs de nationalité étrangère occupés en Belgique sont abrogés en ce qui concerne la Communauté française.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1er avril 1983.

Bruxelles, le 11 mars 1983.

Pour l'Exécutif de la Communauté française :

Le Ministre-Président,

Ph. MOUREAUX

Le Ministre des Affaires sociales  
de la Communauté française de Belgique,

Ph. MONFILS

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAP

N. 83 — 807

## 11 MAART 1983. — Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap houdende erkenning van de personen die de immigranten religieus en/of moreel moeten bijstaan

Wij, de Executieve van de Franse Gemeenschap,

Overwegende dat het onthaal en de integratie van de immigranten in de Franse Gemeenschap moet worden aangemoedigd;

Overwegende dat het Rekenhof de noodzaak naar voren heeft doen komen het koninklijk besluit van 10 juli 1952 tot vaststelling van de vergoeding verleend aan de aalmoezeniers van

de in België werkende vreemde arbeiders en dat van 11 mei 1971 tot toekenning van een tegemoetkoming aan de personen die morele hulp verlenen aan de in België tewerkgestelde werknemers van vreemde nationaliteit aan te passen;

Overwegende dat die aanpassing zo spoedig mogelijk tot stand moet worden gebracht, zodat de bedoelde subsidiëring in 1983 kan geschieden met inachtneming van de normen die door het Rekenhof zijn bepaald;

Gelet op de hoogdringendheid;

Gelet op het advies van de Adviserende Raad voor de Immigranten bij de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 26 januari 1982, houdende de regeling van haar werking;

Gelet op het akkoord van de Minister-Voorzitter van de Executieve belast met de begroting;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken van de Franse Gemeenschap,

#### Besluiten :

**Artikel 1. § 1.** Op de voordracht van de verantwoordelijke organen van, al naargelang, de rooms-katholieke Kerk van België, de verenigde protestantse Kerk in België, de anglicaanse Kerk, de orthodoxe Kerken, het Israëlisch centraal consistorium van België, de representatieve verenigingen van de islamitische gemeenschappen, de Stichting voor Morele Lekebijstand, kan de Minister, die bevoegd is voor Sociale Zaken, de personen erkennen die de immigranten religieus en/of moreel moeten bijstaan.

**§ 2.** Elk van de in § 1 bedoelde instanties stelt aan de Minister de benaming voor van een V.Z.W. die, in geval van overeenkomst, wordt beschouwd als de werkgever van de erkende perso(o)n(en).

**Art. 2. § 1.** Om te worden erkend, moet de persoon, bedoeld in artikel 1, § 1, via de in artikel 1 bedoelde verantwoordelijke organen bij de Minister een aanvraag indienen waarin de nationaliteit en de etnische aanhorigheid als ook het mogelijke aantal en de vestigingsplaatsen van de begunstigden van de hulp worden medegedeeld.

**§ 2.** De erkenning wordt ingetrokken hetzij op gemeenschappelijke aanvraag van de in artikel 1, § 1, bedoelde verantwoordelijke organen en van de in artikel 1, § 2, bedoelde V.Z.W., hetzij ambtshalve indien de bepalingen van dit decreet niet meer zouden worden nageleefd.

**Art. 3.** Binnen de grenzen van de begrotingskredieten wordt aan de in artikel 1, § 2, bedoelde V.Z.W.'s een jaarlijkse subsidie toegekend van 400 000 BF voor iedere erkende halftijdse tewerkgestelde persoon, of van 750 000 BF voor iedere erkende voltijdse tewerkgestelde persoon. Die subsidie wordt in driemaandelijke schijven uitgekeerd. Het bedrag van de subsidie kan jaarlijks door de Minister geheel of gedeeltelijk aan de stijging van het indexcijfer worden aangepast. In de loop van het le kwartaal van elk jaar dienen de V.Z.W.'s bij de bevoegde Minister een subsidieaanvraag in, die vergezeld gaat van een afschrift van de loonstaten van de in het afgelopen jaar tewerkgestelde erkende personen en van de jaarverslagen over de activiteiten van elk van die personen. Zodra de Minister de V.Z.W.'s ervan kennis geeft dat een in artikel 1, § 1, bedoeld persoon is erkend, sturen deze een afschrift op van de arbeids-overeenkomst. Zij zijn er tevens toe gehouden iedere wijziging tijdens de looptijd van de overeenkomst te melden.

**Art. 4.** Het koninklijk besluit van 10 juli 1952 tot vaststelling van de vergoeding verleend aan de aalmoezeniers van de in België werkende vreemde arbeiders en dat van 11 mei 1971, tot toekenning van een tegemoetkoming aan de personen die morele hulp verlenen aan de in België tewerkgestelde werknemers van vreemde nationaliteit worden, wat de Franse Gemeenschap betreft, opgeheven.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 1983.

Brussel, 11 maart 1983.

Voor de Executieve van de Franse Gemeenschap :  
De Minister-Voorzitter,

Ph. MOUREAUX

De Minister van Sociale Zaken  
van de Franse Gemeenschap van België,

Ph. MONFILS

## AUTRES ARRÊTÉS

### MINISTÈRE DE LA JUSTICE

#### Ordres nationaux

Par arrêté royal du 28 avril 1983, M. Leroy, Pierre, avocat général honoraire près la Cour d'appel de Gand, est promu Commandeur de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile.

#### Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 21 avril 1983, sont nommés commis-greffier principal :

— à la Cour d'appel de Bruxelles, M. Van der Hulst, M., commis-greffier à cette Cour;

— à la justice de paix du premier canton d'Ypres, Mme Depreuw, Ch., épouse Cauwelier, commis-greffier à la justice de paix de ce canton.

Par arrêtés royaux du 25 avril 1983, sont nommées :

— commis-greffier principal à la Cour de cassation, Mme Pigeolet, J., commis-greffier à cette Cour;

— commis-secrétaire principal au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Liège :

— Mme Renson, C., épouse Meurissen, commis-secrétaire à ce parquet;

— Mme Bee, I., épouse Scheman, commis-secrétaire à ce parquet.

## ANDERE BESLUITEN

### MINISTERIE VAN JUSTITIE

#### Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 28 april 1983 is de heer Leroy, Pierre, ereadvokaat-generaal bij het Hof van beroep te Gent, bevorderd tot Commandeur in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

#### Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 21 april 1983 zijn benoemd tot eerste-advocaat-generaal klerk-griffier :

— bij het Hof van beroep te Brussel, de heer Van der Hulst, M., klerk-griffier bij dit Hof;

— bij het vrederegerecht van het eerste kanton Teper, Mevr. Depreuw, Ch., echtg. Cauwelier, klerk-griffier bij het vrederegerecht van dit kanton.

Bij koninklijke besluiten van 25 april 1983 zijn benoemd tot :

— eerste-advocaat-generaal klerk-griffier bij het Hof van cassatie, Mevr. Pigeolet, J., klerk-griffier bij dit Hof;

— eerste-advocaat-generaal klerk-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik :

— Mevr. Renson, C., echtg. Meurissen, klerk-secretaris bij dit parket;

— Mevr. Bee, I., echtg. Scheman, klerk-secretaris bij dit parket.